

URRETXUKO JAIAK 2026



SANTA
ANASTASIA



**GORA
GUZTION
JIAK!**

AURKIBIDEA
índice

2026
iraila | septiembre

		orrialdea	página
larunbata sábado	12	06	50
igandea domingo	13	07	51
ostirala viernes	18	08	52
larunbata sábado	19	11	55
igandea domingo	20	14	58
astelehena lunes	21	16	60
2025 urteko karrozak Carrozas del año 2025		31	31



agurra

Auzokide maiteok:

Badira urteko momentu batzuk eguneroko erritmoa gelditu eta nor garen gogorazteko gaitasuna dutenak. Santa Anastasia jaiak dira horietako bat.

Egun batzuetan presak alde batera utzi, kaleak eta plazak berriro bete eta elkartuta topatzen, partekatzen eta ospatzen dakien herri bateko kide izatearen harrotasuna nabarmentzen dugu.

Jaiak alaitasuna, musika, tradizioa eta elkarbizitza dira, baina baita memoria ere. Bertan, gure aurrekoen eta belaunaldiz belaunaldi gure komunitatea eraikitzen emandako denboraren zati bat, trukean ezer espero gabe, eman duten pertsonen lana aitortzen dugu.

Izpiritu horrek oso presente jarraitzen du gaurko Urretxun. Programa honetako ekitaldi bakoitza ordu askotako dedikazio isilaren emaitza da. Elkarrekin, koadrilek, kultur taldeek, boluntarioek, udal langileek eta pertsona anonimo askok elkarrekin lan egiteko gaitasuna erakutsi digute berriro ere. Horiei guztiei nire esker onik beroena adierazi nahi diet: gure jaien bihotza bizirik mantentzen dutenak dira.

Gure tradizioak ere aldatu egiten dira eta erronka berriei aurre egiten diete. Hausnarketarako, ahots berriak entzuteko eta jasotzen dugun horrek ondoren etorriko direnentzat zentzua izaten jarrai dezan modurik onena aurkitzeko aukera gisa ulertu behar ditugu. Herri batek bere nortasunari eusten dio bere sustraiak zaintzen dituenean, eta, aldi berean, guztien artean hazten jarraitzeko modua aurkitzen badaki.

Hori izan da jai hauek prestatzeko erabili dugun espiritua: hitz eginez, proposamenak partekatuz eta ideia onenak pertsona guztiek ekartzeko zerbait dutenean sortzen direla sinetsiz. Jaien ondoren bide horretatik jarraituko dugu, Euskal Jaietako desfilea bezalako tradizio maiteen etorkizuna elkarrekin pentsatzeko.

Eta identitate partekatu horretan euskarak funtsezko lekua du. Jaietan ere hori bizitzera animatzen zaituztet, gure kale, elkarriketa eta ospakizunetara naturaltasunez eramatera, hizkuntza bizia, hurbila eta guztiona izaten jarrai dezan.

Orain ospatzeko garaia da: berriro kalean topo egitekoa, koadrilez, musikaz, bazkari partekatuez eta, ia konturatu gabe, gure oroitzapenik baliotsuenak bihurtzen diren une txiki horietaz gozatzekoa.

Egun hauek intentsitatez, alaitasunez eta errespetuz bizitzera gonbidatzen zaituztet; gure herria zainduz gure etxea zaintzen dugun bezala eta bisitariei Urretxun beti izan dugun abegi ona eta hurbiltasuna aurkitzera bultzatuz.

Jaiak amaitu egiten baitira, baina jaiak bizitzeko moduak iraun egiten du. Egunotan herri irekia, eskuzabala eta konprometitua izateaz harro sentitzen jarraitzeko aukera eman diezagutela.

Udalbatza osoaren izenean, jai zoriontsuak opa dizkizuet.

Gora Santa Anastasiak!
Gora Urretxu!

Jon Luqui Albisua
Urretxuko alkatea



LEKUKOA BAZARA

- **Emakume bat arriskuan dagoela uste baduzu**, galdetu ea laguntzarik behar duen.
- **Ez utzi bakarrik emakumea**, hark hala eskatzen badizu edo zure laguntza behar duela uste baduzu.
- Galdetu ea arreta medikurik nahi duen, edo gertaera salatu nahi duen. **Errespetatu beti bere erabakia**.
- **Ez epaitu**. Ez jarri biktimaren hitza zalantzan.
- **Ez ezazu behartu edo presionatu erasoa jaso duen emakumea**. ("Salatu egin behar duzu" "Zer gertatu da?" "Nor izan da?")
- **Ez ezazu erabakirik hartu haren baimenik gabe**.
- **Ez ezazu gertatutakoaren inguruko datu edo informaziorik zabaldu**, erasoa jasan duen emakumeari nola eragin diezaiokeen pentsatu aurretik.
- **Enpatia eta laguntza eskaini**, "Nola zaude?", "Zertan lagun zaitzaket?", "Ez duzu ezer txarrik egin".
- **Lasai egon zaitetz berarekin**.
- Egoerak aukera ematen badizu, **argi eta garbi esazioz erasotzaileari** haren jokaeraren aurka zaudela.
- Lokal batean gertatzen baldin bada, **musika itzali eta argiak piztu** ditzakezu edota arduradunari jakinarazi.

ERASOTUA BAZARA

- Argi izan **defentsarako eskubidea eta ahalmena** duzula.
- **Egin kasu zure senari**, ezeroso sentitzen bazara, arriskuan zaudela uste baduzu, **eskatu laguntza**.
- Ahal bezain laster **leku seguru batera joan**.
- Sexu erasoa jasaten baduzu, salatuko duzun ala ez argi ez izan arren, gogoratu **garbitzen bazara, jaten baduzu, zure arropa botaz gero... frogak ezabatzen ari zarela**.
- **Konfiantzazko norbaiti abisatu** zurekin egon dadin.
- Egiten edo egin duzun **EZER ez da norbaitek zu erasotzeko arrazoia**.

12

IRAILA LARUNBATA

HERRI ARTEKO XXXVII. FOLKLORE JAIALDIA

Ordua: 10:00 – 14:00

Lekua: Areizaga plaza

VIII. FOLKLORE AZOKA.

Folklore eta musika tradizio-nalarekin lotutako artisauak eta erakusleak izango dira. Euskal Jairako materiala lortzeko aukera ezin hobea: abarkak, apretak, kaikuak, artilezko galtzak, txistuak, dultzainak, panderoak...

Ordua: 12:00

Lekua: Udaletxea

HERRI ARTEKO FOLKLORE JAIALDIKO TALDEEI HARRE- RA

Ordua: 13:00

Lekua: Areizaga plaza

“MUNDUKO DANTZAK” IKASI

Jaialdian parte hartuko duten taldeek nahi duten pertsona guztiei erakutsiko dizkiete beraien herrialdetako dantza tradizionalak.

Ordua: 18:30

Lekua: Gernikako Arbola plaza

HERRI ARTEKO XXXVII. FOLKLORE JAIALDIA

Eguraldi txarra egingo balu, Aldiri kiroldegian.

- LURRA DANTZA TALDEA (Urretxu - Gipuzkoa)
- PRIMADERA DANTZA TALDEA (Arbona-Lapurdi)
- ESBART ARRELS DE LLEIDA (Lleida-Katalunya)
- COMPAÑIA DE DANZA “CAL-MECAC” (Mexiko)
- GRUPO “NETOS DE BANDIM” (Guinea Bissau)

Lurra dantza taldeko dantzari txikiek emango diote hasiera jaialdiari. Bitartean, gainontzeko taldeak kaletik etorriko dira, kalejiran.

Argazki lehiaketa: jaialdia-
ren argazki lehiaketa.

Argazkiak aurkezteko epea irailaren 30ean amaituko da.

Sariak:

1. saria: 200 euro + 2 lagunentzako menua Garagardo festan.



2.saria: 100 euro + 2 lagunentzako menua Garagardo festan.

Oinarriak Lurra dantza taldearen sare sozialetan eta www.urretxu.eus webgunean. Informazio gehiago: komunikazioalurradantzataldea@gmail.com

BOLILLO ERAKUSTALDIA ETA TOPAKETA

Ordua: 10:00

Lekua: Gernikako Arbola plaza

Gipuzkoako 100 bolillogile inguru bilduko dira esku eta artelan honen zuzeneko erakustaldia egitera.





IRAILA IGANDEA

TOKA ETA BOTE TXAPELKETA

Ordua: 11:30

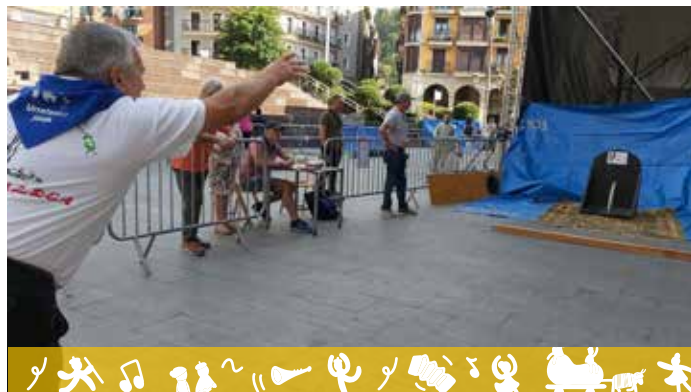
Lekua: Gernikako Arbola plaza

Izen ematea: 11:30-13:30 bertan.

Toka txapelketako Sariak:

7-11 urte (5,50m):

1. saria: kopa + bertako produktuak // 2. saria: bertako produktuak // 3. saria: bertako produktuak // 4. saria: bertako produktuak



12-15 urte (7m):

1. saria: kopa + bertako produktuak // 2. saria: bertako produktuak // 3. saria: bertako produktuak // 4. saria: bertako produktuak

Emakumeak + 16 urte (9m):

1. saria: kopa + bertako produktuak + 40 € // 2. saria: bertako produktuak + 30 € // 3. saria: bertako produktuak + 20 € // 4. saria: bertako produktuak + 10 €

Gizonezkoak + 16 urte (9m):

1. saria: kopa + bertako produktuak + 40 € // 2. saria: bertako produktuak + 30 € // 3. saria: bertako produktuak + 20 € // 4. saria: bertako produktuak + 10 €

Bote txapelketako Sariak:

1. saria: bertako produktuak
2. saria: bertako produktuak
3. saria: bertako produktuak

Toka eta botean, bietan, saria irabaziz gero, sari bakarra eskuratu ahal izango da.

Gainerako TOKA eta BOTE txapelketetako parte-hartzaileen artean bertako produktuen saskiak zozkatuko dira.

ADINEKO PERTSONEN JARDUNALDIAK 2026



ADINEKO PERTSONEN EGUNA

Ordua: 12:00

Udal Korporazioak Eguneke Zentrora bisita egingo du.

Ordua: 12:15

Adineko pertsonak eta Udal Korporazioa Aterpen elkartuko dira eta bertaratutako edadetuenak omenduko dira. Ondoren, "Lizarriturri" txistulari taldeak lagundurik, Martin Deunaren elizaraino joango dira.

Ordua: 12:30

MEZA, Martin Deunaren Elizan.

Ondoren, bertaratutako adineko pertsonen **ARGAZKIA** aterako zaie.

Jarraian, "Lurra" Dantza taldearen saioa Iparragirre plazan.

Ordua: 14:15

Lekua: Ederrena pilotalekua

BAZKARIA

Ordua: 16:00

Bazkalondoan DANTZA LEHIAKETA ETA ANIMAZIO EKINTZAK.



GAZIE IZANA GAZIE BIDEAN

Ordua: 17:00

Lekua: Aterpe

BELAUNALDIEN ARTEKO ELKARTRUKA: gazte izanak eta gazteak izateko bidean daudenak elkar eza-gutuz, **AFARI-MERIENDA.**

18

IRAILA OSTIRALA

LIBURU AURKEZPENA

Ordua: 13:00

Lekua: Udaletxeko batzar areto nagusia

LIBURU AURKEZPENA: "JESUS MUJIKI ERRASTI", Emilio Ortiz Quilesek idatzia.

40ko hamarkadan Frantziak izan zuen txirrindulari onenetakoa euskalduna zen, Jesus Mujika Errasti (Urretxu, 1926). Aita ere urretxuarra zen, Jose Mujika Cennagoya, eta ama gatzagarra, Maria Candelaria Errasti Fernandez de Arroyabe. Aurten 100 urte bete dira Jesus Mujika Errasti jaio zela.



NERABEENTZAKO PARKEA (+12 urte).

Ordua: 16:00-20:00

Lekua: Belaustegi plaza

ATSOLORRA

Ordua: 17:00

Lekua: Udaletxeko portaloia

lazko haurrei ongietorria.

SASKIBALOI PARTIDAK

Ordua: 18:00

Lekua: Aldiri kiroldegia

Emakumezkoen 2. Maila Nazionala:

Goierri Aldapa – Santutxu

KALE ANTZERKIA

Ordua: 18:00

Lekua: Areizaga plaza

"Azkena eta bagoaz", TRAPU ZAHARRAK taldearekin.

Eguraldi txarrarekin, Gernikako Arbola plazan.



ERRALDOI KONZENTRAZIOA

Ordua: 18:00

Lekua: Mundo Mejor, San Martin eta Pagoeta auzoak

ERRALDOI KONZENTRAZIOA eta haurrentzako **TXOKOLATE JANA**.

ERRALDOI ETA BURUHANDIEN IBILALDIA

Ordua: 19:00

Lekua: Kaleetan zehar

Mundo Mejor, San Martin eta Pagoetatik **BURUHANDIAK** aterako dira: **Urretxuko "BANDOLEROAK"** (Patakon, Giñi, Eder, Frantses Txikia, Galtxagorri eta Bizarbeltz) eta **Azkoitiko "BURUHANDIAK"**. Beraiekin batera **URRETXUKO ERRALDOIAK** ibiliko dira. **"SECUNDINO ESNAOLA" MUSIKA IKASTETXKO TRIKITILIARIEN ETA "IRATZARRI" DULTZAI-NEROEN LAGUNTZAZ**, Iparragirre plazarantz abiatuko dira.

BANDA ETA TXISTULARIAK

Ordua: 19:30

Lekua: Kaleetan zehar

"IPARRAGIRRE BALERDI" MUSIKA BANDA, eta **"LIZARRITURRI" TXISTULARI TALDEA**ren kalejira.



PREGOIA eta TXUPINAZOA

Ordua: 20:30

Lekua: Iparragirre plaza

PREGOIA irakurri ondoren, **TXUPINAZOA**. Aurtengo **PREGOILARIAK MIREN CASTILLO, PATXI LAZKANO, AITOR MENDIARAZ** eta **JUANJO SAGASTIBELTZA** erretiroa hartutako udal langileak izango dira.

DENON ARTEAN EGINDAKO JAIK

"Urte osoan herriaren alde egi-ten dugu lan, baina jaiak iristen direnean ahalegin berezia egi-

ten dugu dena prest eta txukun egon dadin. Urte asko daramatzagu isilean lanean, bakoitza bere arlotik, baina denok helburu berarekin: Urretxuko jaiak ahalik eta ondoen prestatzea.

Lan hori ez dugu bakarrik egi-ten, herriko eragile, elkarte eta jaietan parte hartzen duten guztiekin elkarlanean aritzen gara. Haiekin eta haientzat egi-ten dugu lan.

Aurten, ustekabean iritsi zaigun ohore handi hau eskertu nahi dugu. Erretiratzen garen langileoi pregoia irakurtzeko aukera eman diguzue. Une berezi hau gure aurretik erretiratu-tako lankideekin eta gaur egun udal honetan lanean ari diren

guztiekin partekatu nahi dugu.

Eskerrik asko Urretxu

Gora Urretxuko jaiak, gora Urretxu eta urretxuarrak!"

Aldi berean, banderak jarri-ko dira udaletxeko balkoi nagusian. "Lizarriturri" txis-tilariak, "Iratzarri" dultzai-neroak, "Secundino Esnaola" Musika Ikastetxeko trikitila-riak, buruhandiak, erraldoiak eta "Iparragirre Balerdi" Musika Banda arduratuko dira elkartutako jende guztia dantzan jartzen, eta "URRE-TXU MARTXA"ren doinua ent-zun ahal izango da.

18

IRAILA
OSTIRALA



SAKATU ELEKTROTXARANGA



PSYCHOCLOWN



48280



XIBEROOTS

ELEKTROTXARANGA

Ordua: 20:45

Lekua: Kaleetan zehar

SAKATU ELEKTROTXARANGA kaleak girotzen.

KALE IKUSKIZUNA

Ordua: 22:00-23:00

Lekua: Kaleetan zehar

PSYCHOCLOWN, su eta perkutsio ikuskizuna

KONTZERTUAK

Ordua: 23:00

Lekua: Gernikako Arbola plaza

Taldeak: 48280 + XIBEROOTS

19

IRAILA LARUNBATA

GANADU ERAKUSKETA

Ordua: 09:30

Lekua: Abenida

Urretxuko baserrietako GANADU ERAKUSKETARI eman-
go zaio hasiera.

Aldi berean, Abenidan ber-
tan, AZOKA BEREZIA, jana-
riak, pintxoak, artisautza,
etab.

TRIKITILARIAK

Ordua: 11:00

Lekua: Abenida

**SECUNDINO ESNAOLA MUSI-
KA ESKOLAKO TRIKITILA-
RIAK** izango dira bertan giroa
alaitzen.

ASMATU TXEKORRAREN PISUA

Ordua: 11:00-12:30

Lekua: Abenida

Ferian bertan txekorraren
pisua emateko aukera egon-
go da. Hautatutako abel-
gorriaren pisua asmatzen



dutenen artean zozketa egin-
go da eta bertako produktuez
osatutako lote bat lortuko du
irabazleak.

BERTSOLARIAK

Ordua: 12:00

Lekua: Abenida

**BERTSO SAIOA URRETXU-
ZUMARRAGAKO BERTSO
ESKOLAKO BERTSOLARIE-
KIN.**

PONIAK, ZEZEN MEKANIKOA eta ERREKORTARI JOKOAK

Ordua: 12:00

Lekua: Elizaldeko plazatxoa



TRIKI-TXARANGA

Ordua: 13:00

Lekua: Kaleetan zehar

**SECUNDINO ESNAOLA MUSI-
KA ESKOLAKO TRIKI-TXA-
RANGA** kaleak girotzen.

IDI PROBA

Ordua: 13:00

Lekua: San Martin-Barrenkale-
ko probalekua

**"XXIII. IDI PROBA TXAPELKE-
TA".** Bi saio, bata 13:00etan
eta bestea 17:30etan.



GANADU ERAKUSKETAREN DIPLOMA BANAKETA

Ordua: 12:30

Lekua: Abenida

Ondoren **TXEKORRAREN
PISUAREN IRABAZLEAREN
SARIA** emango da. Irabazlea
bertan egotea derrigorrezkoa
da.

Bi saioetako partaideak:

- IÑAKI IRIGORAS (Zumarra-
ga)
- ANDER AIZPURU (Urrestilla)
- ASIER IZAGIRRE "IPIÑA"
(Urretxu)
- IKER ZUBILLAGA "IGELDO"
(Ezkio)

Txanden zozketa pisaketako
momentuan egingo da.

19

IRAILA LARUNBATA

DANTZA IKUSKIZUNA

Ordua: 13:15

Lekua: Gernikako Arbola plaza

"HITAZ ORHOIT" DANTZA IKUSKIZUNA, KRESALA DANTZA TALDEAREKIN.

XAKE TXAPELKETA

Ordua: 16:00

Lekua: Areizaga plaza

GOIERRI K.E. XAKE TXAPELKETA. Izen-ematea doakoa da. Aurrez 665737302 telefonora deituta edo whatsapppeztan bertan ere egin daiteke eta doakoa izango da. Partidak 10 minututara suitzar erara jokatuko dira. Etorri eta parte hartu! Parte hartzaile guztiei saritxo bat emango zaie.



48. GASTRONOMIA LEHIAKETA

Ordua: 16:00

Lekua: Gernikako Arbola plaza

Jangaia: "LEGATZ-SOLOMOA, HIRUGIHARREZ ETA OTARRAINXKAZ BETEA, ARRAUTZAZTATUA ETA SALTSA HOLANDARREAN ESTALIA".

EGURREZKO JOLASAK (3-99 urte)

Ordua: 16:30

Lekua: Belaustegi plaza

IDI PROBA

Ordua: 17:30

Lekua: San Martin-Barrenkaleko probalekua

"XXIII. IDI PROBA TXAPELKETA" (2. Saioa)

Bi saioetako partaideak:

- IÑAKI IRIGORAS (Zumarraga)
- ANDER AIZPURU (Urrestilla)
- ASIER IZAGIRRE "IPIÑA" (Urretxu)
- IKER ZUBILLAGA "IGELDO" (Ezkio)

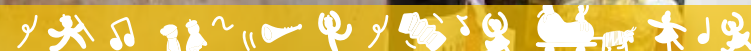
Txandak goizeko zozketaren arabera.

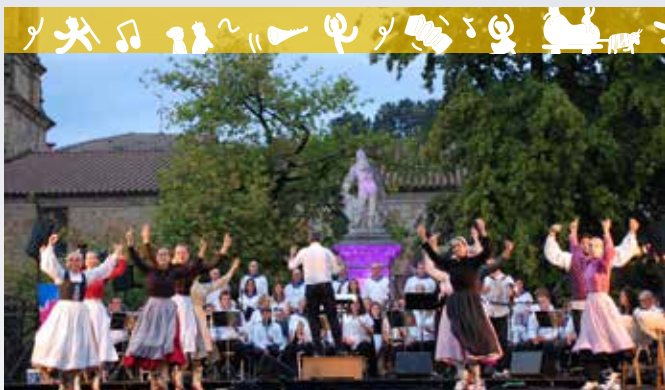
SUKALDARI TAILERRAK

Ordua: 18:00

Lekua: Gernikako Arbola plaza

Haur eta gaztetxoentzako **TXIKI-CHEF SUKALDARI TAILERRAK: TALOAK + GAI-LETAK + FRUTA BROTXETAK TXOKOLATEAREKIN.**





TXISTULARIEN ALARDEA

Ordua: 19:30

Lekua: Iparragirre plaza

Eguraldi txarra eginez gero, Aldiri kiroldegian.

Partaideak:

- Euskal Herriko txoko desberdinetatik etorritako txistulariak
- GOROBEL metal boskotea
- GOIARGI abesbatza
- Sekundino Esnaola musika eskolako umeen abesbatza
- LURRA eta IRRINTZI dantza taldeak
- IRATZARRI dultzainero taldea
- Juan Mari Aierbe Albokaria
- Jokin Garitano abeslaria

- Maddi Martin abeslaria
- Uxue Kerejeta abeslaria
- Asier Alkorta kitarra-jolea
- Jon Goenaga piano-jolea
- Pedro González baxu-jolea
- Iñigo Salegi perkusio-jolea
- Oier Fernandez margolaria

Aurkezleak:

- Amaia Aranburu eta Jesus Mari Garralda

Zuzendaria:

Ibon Garmendia

EGITARAUA

Musika plazan.....	Xabier Zabala
Gabiltzan kalez kale.....	Pablo Sorozabal
Aduna.....	Haritz Ezeiza
Arano.....	Haritz Ezeiza
Zituene.....	Haritz Ezeiza
Maitasun(h)ari.....	Uxue Kerejeta / Mold.: X. Zabala
Amaiera.....	Uxue Kerejeta / Mold.: X. Zabala
Heldu da garaia.....	ETS / Mold.: Iñaki T. Barrena
Udarako gau luzeak . Vengeance / Mold.: A. Furundarena eta I. Telleria	
Marmarioko ezpatadantza.....	Koldo Uriarte
Halleluyah.....	Leonard Cohen / Mold.: X. Arozena
Think.....	Aretha Franklin / Mold.: X. Arozena
Gernikako Arbola.....	J. M. Iparragirre

ELEKTROTIXARANGA

Ordua: 20:00

Lekua: Kaleetan zehar

ELEKTROTIXUFLA ELEKTROTIXARANGA kaleak girotzen

GASTRONOMIA LEHIAKETAREN SARI BANAKETA

Ordua: 21:00

Lekua: Gernikako Arbola plaza karpas

Epaimahaiak 48. Gastronomia Lehiaketarako gertatutako platerak dastatu eta gero, bi sukaldari irabazleen izenak **ezagutuko ditugu. Ondoren, sukaldari eta laguntzaileek giro ezin hobean afalduko dute presatutakoa Ederrena pilotalekuan.**



KONTZERTUA

Ordua: 23:00

Lekua: Gernikako Arbola plaza

Taldea: KAOTIKO.

TESTING PROGRAMA

Ordua: 01:00-04:00

Lekua: Txosnagunea

TESTING PROGRAMA. Drogei buruzko informazioa eta analisiak.

Ai Laket!!-ek Testing programa du abian. Bere oinarriak substantzia ilegaleen testa eta analisia, hala nola informazio orokor zein pertsonalizatua dira, balizko kontsumitzaileei eta drogen erabilerarekin lotutako edozein arlotan interesa duen edozein pertsonari zuzendua. Dibertsio guneetako droga ilegaleen kontsumoarekin lotutako arriskuen murrizketarako programa.

20

IRAILA IGANDEA



Hasiera emango zaio **ARTISAUEN ERAKUSKETA** eta **AZOKA**ri.

EUSKAL JAIA

Animatu parte hartzera eta jantzi baserritar, goizetik gaueraino!

DIANA

Ordua: 10:00

Lekua: Iparragirre plazatik
Pagoetarantz

URRETXUKO "LIZARRITURRI" TXISTULARI TALDEAREN, UXUE KEREJETA eta ANDONI ORUESAGASTI TRIKITILARIEN eta "IRATZARRI" DULTZAINEROEN DIANA

ARTISAUEN ERAKUSKETA eta AZOKA

Ordua: 10:00

Lekua: Gernikako Arbola
plazako karpa

IDI ATONDUAK

Ordua: 10:45

Lekua: Gernikako Arbola plaza

IBILALDIKO BI IDI-PARE ATONDUKO DIRA.

HERRI MEZA NAGUSIA

Ordua: 11:00

Lekua: San Martin de Tours eliza



IDI IBILALDIA

Ordua: 11:30

Lekua: Labeaga kaletik
Pagoetara

Prestatutako bi idi pareak joango dira **URRETXUKO TRIKITILARIEK** eta **LURRA DANTZA TALDEKO DANTZARIEK** lagunduta.

EUSKAL JAIA IBILALDIAREN HASIERA

Ordua: 12:00

Lekua: Pagoeta



Aurten, **8** kuadrilla aritu dira lanean. Koadrila hauek egindako karrozek eta ondorengo taldeek osatuko dute **EUSKAL JAIKO IBILALDIA**.

Zuen botoa emateko aukera ere izango duzue QR honen bitartez, 12:00 – 14:00 ordu-tegian, QR honen bitartez

Azpeitiko "Itsasi" Zanpantzar taldea

Tolosako dultzaineroak eta Urretxuko "Iratzarri" dultzaineroak

Urretxuko eta Euskal Herriko txoko ezberdinetatik etorritako erraldoiak:

Bergara, Legazpi, Tafalla

Urretxuko "Lizarriturri" Txistulari taldea

KARROZAK ETA MUSIKA ETA DANTZA TALDEAK

- 1.- URREZKO SIÑORAK kuadrillaren karroza
Urretxuko trikitilariak
AURTZAKA Dantza Taldea (Beasain)
- 2.- LKPT kuadrillaren karroza
LURRA Dantza Taldea
- 3.- BETIJA kuadrillaren karroza
LARRAIZA Dantza Taldea (Lizarra)
- 4.- ORAIN PRESOK kuadrillaren karroza
SECUNDINO ESNAOLA musika eskola

- 5.- **HEMEN GAUDE** kuadrillaren karroza
Koadrilaren trikitilariak
IRRINTZI Dantza Taldea
- 6.- **AMALURRAK DANTZAN** kuadrillaren karroza
ITSASI Dantza Taldea (Azpeitia)
- 7.- **BIDEAN BETI** kuadrillaren karroza
ZU DANTZAZ Dantza Taldea
- 8.- **2001** kuadrillaren karroza
Koadrilaren trikitilariak

KANTU POTEOA

Ordua: 12:30

Lekua: Kalea

Urretxu-Zumarragako
GOIARGI ABESBATZarekin.

EUSKAL JAIKO IBILALDIAREN BUKAERA

Ordua: 14:00

Lekua: Gernikako Arbola plaza

Jarraian, **KARROZEN SARI-BANAKETA**. Bi sari banatuko dira:

Epaimahaikoaren saria: irabazle plaka + nekazal turismo batean asteburu bat.

Herri botoaren saria: diploma + herriko komertzioetan baliatzeko bonuak.

Saioa girotzen **“ZUHAITZAREN SOINUA KOLEKTIBOA”** TXALAPARTARIEN EMANDIA izango dugu. Amaieran, **“LIZARRITURRI”** TXISTULARI ELKARTEAK lagunduta, **“Gernikako Arbola”** abestuko dugu.

Ondoren, KARROZAK LABEAGA KALEAN EGONGO DIRA IKUSGAI arratsaldeko 18:00ak arte.

BAZKARI HERRIKOLA

Ordua: 15:00

Lekua: Ederrena pilotalekua, Aldiri kiroldegia eta Gainzuriko jolastoki estali berria



ERROMERIA

Ordua: 18:30

Lekua: Gernikako Arbola plazako karpa

“GAUARGI” taldearekin.

KANTU POTEOA

Ordua: 20:00

Lekua: Kalea

“BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIAK”.

KANDELA PIZTEA

Ordua: 22:30

Lekua: Gernikako Arbola Plaza



EUSKARAREN ALDEKO KANDELA PIZTEA, kantu eta musikarekin batera.

*Euskararenugarraz,
Guztion indarraz...*

Piztu zeuk ere zeure txingarra!

KONTZERTUA

Ordua: 23:00

Lekua: Gernikako Arbola plaza

Taldea: SÜNE.

Ondoren, txosnagunean, ERROMERIA: BIDE BATEZ.



21

IRAILA ASTELEHENA

HAURRENTZAKO PARKE HANDIA

Ordua: 11:00-13:00

Lekua: Belaustegi plaza

HAUR ETA GAZTETXOEN
GUNEAN, HAURRENTZAKO
PARKEA. **Eguraldi txarra**
egingo balu, Aldiri kirolde-
gian.

ZEZENIXOAK

Ordua: 12:00

Lekua: Elizaldeko plazatxo

16 urtetik beherakoentzako
ZEZENIXOAK.

RANIXERAK

Ordua: 12:30

Lekua: Gernikako Arbola plaza

Taldea: **"ME VALE MADRE"**.

TXARANGA

Ordua: 13:30

Lekua: Kaleetan zehar

"IRAUNKORRAK" TXARANGA



EL MOMENTIKO

Ordua: 14:00

Lekua: Iparragirre kalea

Iparragirre kaleko 8. zenba-
kiko atariaren aurrean, Ipa-
rragirre jaio zen etxearen
aurrean, **"EL MOMENTIKO"**
ekitaldia. Etxeazpi, Zubion-
do, Txirimiri eta Urretxua
gastronomi elkarteetako
hainbat kide urtero elkar-
tzen dira Iparragirreren
"Zibilak esan naute" abestia
elkarrekin eta herritar guz-
tiokin batera abestera.

HAURRENTZAKO PARKEA

Ordua: 15:30 - 17:30

Lekua: Belaustegi plaza

Eguraldi txarra egingo balu,
Aldiri kiroldegian.



POTX MAGOA

Ordua: 17:30

Lekua: Belaustegi plaza

Eguraldi txarra egingo balu, Aldiri kiroldegian.



BIGANIXETAN HERRI KIROLEAN

Ordua: 18:00.

Lekua: Elizaldeko plazatxoa

16 urtetik gorakoentzako
BIGANTXAK eta herri kirolak bigantxekin, **"IRAUNKORRAK" TXARANGAK** girotuta.

"EUSKORLEANS"

Ordua: 19:00

Lekua: Kaleetan zehar

"EUSKORLEANS" TALDEA
kaleak girotzen ibiliko da.



DANTZALDIA

Ordua: 20:00

Lekua: Gernikako Arbola plaza

URRETXUKO "IPARRAGIRRE BALERDI" BANDAREN esku-tik, **DANTZALDIA**

KANTU AFARIA

Ordua: 21:30

Lekua: Gernikako Arbola
plazako karpa

"BOSTAK ETA LAURENAK" taldearen laguntzarekin, Abenida berrian. Eguraldi txarra egingo balu, Gernikako Arbola plazako karpán.

Ogitarteko goxoa janaz, gaurko eta lehengo euskal kantak lagunartean kantatzeko aukera paregabea izango dugu Urretxuko jaiei amaiera emateko... beti ere ahaztu gabe, «kanta-tzen duen herria ez dela inoiz hilko»!

EuskadiLowCost



Gasolindegia 24 hordu zabalik,
zuri arreta emateko behar duzun
guztian

Euskadi low Cost - Urretxu
Ipeñarrieta Kalea, 54, 20700 Urretxu, Gipuzkoa

www.euskadilowcost.com

euskal jaia 2025



HDM



URRETXU ZUMARRAGA HERRI KIROL TALDEA



OLETA 50 URTE

euskal jaia 2025



ORAINDIK BAGARA



TTAK



BARUNBA



BETIKO EARRAK



TXINTXARANTXA



AZKENA TA ETXERA



ORAIN PRESOAK



euskal jaia 2025



TG



LBDK



AH





HONETAN
EZ DA ERASO
SEXISTARIK
ONARTUKO!

N ESTE
O SE ADMITEN
AGRESIONES
SEXISTAS!



Laguntza edo informaziorako hainbat baliabide:
Algunos recursos de ayuda e información

Urola Garaiko Berdintasun Arloa.. 943 25 23 89

Urretxuko Udala:

Gizarte Zerbitzuak..... 943 03 80 83

Udaltzaingoa..... 943 03 80 85

Larrialdiak..... 112

Ertzaintza..... 943 53 47 60

Telefono arreta 24 ordu / Atención

telefónica 24 horas..... 900 840 111

**ZER EGIN ERASO MATXISTA
BATEN AURREAN?**

**¿QUÉ HACER ANTE UNA AGRESIÓN
MACHISTA?**





Saludo

Queridas vecinas y queridos vecinos:

Hay momentos del año que tienen la capacidad de detener el ritmo cotidiano y recordarnos quiénes somos. Las fiestas de Santa Anastasia son uno de ellos.

Durante unos días dejamos atrás las prisas, llenamos de nuevo nuestras calles y plazas y hacemos especialmente visible el orgullo de pertenecer a un pueblo que sabe encontrarse, compartir y celebrar unido.

Las fiestas son alegría, música, tradición y convivencia, pero también memoria. En ellas reconocemos el trabajo de quienes nos precedieron y de tantas personas que, generación tras generación, han dedicado parte de su tiempo a construir nuestra comunidad sin esperar nada a cambio.

Ese espíritu sigue muy presente en el Urretxu de hoy. Cada acto de este programa es fruto de muchas horas de dedicación silenciosa. Asociaciones, cuadrillas, grupos culturales, voluntarios, personal municipal y muchas personas anónimas vuelven a demostrar nuestra capacidad para trabajar conjuntamente. A todas ellas quiero expresar mi más sincero agradecimiento: son quienes mantienen vivo el corazón de nuestras fiestas.

También nuestras tradiciones evolucionan y afrontan nuevos retos. Debemos entenderlos como una oportunidad para reflexionar, escuchar nuevas voces y encontrar la mejor manera de que aquello que recibimos siga teniendo sentido para quienes vendrán después. Un pueblo conserva su identidad cuando cuida sus raíces y, al mismo tiempo, sabe encontrar entre todos la forma de seguir creciendo.

Ese ha sido el espíritu con el que hemos preparado estas fiestas: dialogando, compartiendo propuestas y convencidos de que las mejores ideas nacen cuando todas las personas tienen algo que aportar. Tras las fiestas seguiremos recorriendo ese camino para pensar juntos el futuro de tradiciones tan queridas como el desfile de Euskal Jaiak.

Y en esa identidad compartida ocupa un lugar esencial el euskera. Os animo a vivirlo también en las fiestas, a llevarlo con naturalidad a nuestras calles, conversaciones y celebraciones, para que siga siendo una lengua viva, cercana y de todas y todos.

Ahora es tiempo de celebrar: de volver a encontrarnos en la calle, de disfrutar de las cuadrillas, de la música, de las comidas compartidas y de esos pequeños instantes que, casi sin darnos cuenta, se convierten en nuestros recuerdos más valiosos.

Os invito a vivir estos días con intensidad, alegría y respeto; cuidando de nuestro pueblo como cuidamos de nuestra propia casa y haciendo que quienes nos visiten encuentren en Urretxu la hospitalidad y la cercanía que siempre nos han caracterizado.

Porque las fiestas terminan, pero la forma en que las vivimos permanece. Que estos días nos permitan seguir sintiéndonos orgullosos de ser un pueblo abierto, generoso y comprometido.

En nombre de toda la Corporación Municipal, os deseo unas muy felices fiestas.

Gora Santa Anastasiak!
Gora Urretxu!

Jon Luqui Albisua
Urretxuko alkatea



SI ERES TESTIGO

- Si crees que una mujer puede estar en peligro, pregúntale si necesita ayuda.
- No la dejes sola si así te lo pide o si crees que necesita tu ayuda.
- Pregúntale si quiere atención sanitaria o si quiere denunciar la agresión. **Respeta siempre su decisión.**
- No la juzgues. No pongas en duda su relato.
- No obligues ni presiones a la mujer que ha sufrido la agresión. ("Debes denunciar", "¿Qué ha pasado?", "¿Quién ha sido?")
- No tomes decisiones sin su consentimiento
- No divulgues datos y/o información sobre lo sucedido sin pensar previamente cómo le puede afectar a ella.
- Ten empatía y ofrécele ayuda, "¿Cómo estás?", "¿En qué te puedo ayudar?", "No has hecho nada malo".
- Estáte tranquila/o con ella.
- Si la situación te lo permite, dile claramente al agresor que estás en contra de su conducta.
- Si sucede en un local, local, puedes **apagar la música y encender las luces** o comunicárselo a la persona responsable.

SI ERES AGREDIDA

- Ten claro que **tienes derecho y capacidad para defenderte.**
- Haz caso a tu instinto, si te encuentras incómoda, si crees que estás en peligro, **pide ayuda.**
- Ve a un lugar seguro lo antes posible.
- Si sufres una agresión sexual, aunque no tengas claro si vas denunciar o no, recuerda que, **si te aseas, si comes, si tiras tu ropa... estarás borrando pruebas.**
- Avisa a alguien de tu confianza para que esté contigo.
- **NADA** de lo que hagas o hayas hecho es razón para que nadie te agreda.

12

SEPTIEMBRE SÁBADO

XXXVII FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLCLORE

Hora: 10:00-14:00

Lugar: Plaza Areizaga

VIII. FOLKLORE AZOKA - FERIA DE FOLCLORE

El mercado contará con puestos de artesanía y material relacionado con el mundo del folclore y música tradicional. Una oportunidad perfecta para hacerse con material para la Euskal Jaia: abarcas, alpargatas, kaikus, medias de lana, txistus, dulzainas, panderos...

Hora: 12:00

Lugar: Ayuntamiento

RECEPCIÓN A LOS GRUPOS PARTICIPANTES EN EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLCLORE.

Hora: 13:00

Lugar: Plaza Areizaga

APRENDIENDO LAS "DANZAS DEL MUNDO".

Los diferentes grupos enseñarán algunas de sus danzas típicas a quien se anime.

Hora: 18:30

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

XXXVII. FESTIVAL INTERNACIONAL DE FOLCLORE.

En caso de mal tiempo, en el polideportivo Aldiri.

- LURRA DANTZA TALDEA (Urretxu - Gipuzkoa)
- PRIMADERA DANTZA TALDEA (Arbona-Lapurdi)
- ESBART ARRELS DE LLEIDA (Lleida-Katalunya)
- COMPAÑIA DE DANZA "CALMECAC" (Mexico)
- GRUPO "NETOS DE BANDIM" (Guinea Bissau)

Mientras las y los dantzaris más jóvenes de Lurra dan comienzo al festival, los grupos participantes harán un pequeño desfile por las calles de Urretxu.

Concurso fotográfico: durante la celebración de dicho festival, tendrá lugar el concurso de fotografía.

El plazo de presentación de fotografías finalizará el 30 de septiembre.

Premios:

1er. Premio: 200 euros + menú para 2 personas en la Fiesta de la cerveza.



2º. Premio: 100 euros + menú para 2 personas en la Fiesta de la cerveza.

Ver las bases en las redes sociales de Lurra Dantza Taldea y en la web municipal www.urretxu.eus. Información: komunikazioalurradantzataldea@gmail.com

ENCUENTRO Y EXHIBICIÓN DE BOLILLOS

Hora: 10:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Se reunirán alrededor de 100 artesanas de bolillos en la plaza Gernikako Arbola para mostrar sus trabajos y cómo los hacen.



B

SEPTIEMBRE
DOMINGO

CAMPEONATO DE TOKA Y BOTE

Hora: 11:30

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Inscripciones: 11:30-13:30 allí mismo.

Premios del Campeonato de Toka:

7-11 años (5,50m):

1er. premio: copa + productos locales // 2. premio: productos

locales // 3er. premio: productos locales // 4º premio: productos locales.

12-15 años (7m): 1er. premio: copa + productos locales // 2. premio: productos locales // 3er. premio: productos locales // 4º premio: productos locales.

Mujeres +16 años (9m): 1er. premio: copa + productos locales + 40 € // 2º premio: productos locales + 30 € // 3er premio: productos locales + 20 € // 4º premio: productos locales + 10 €

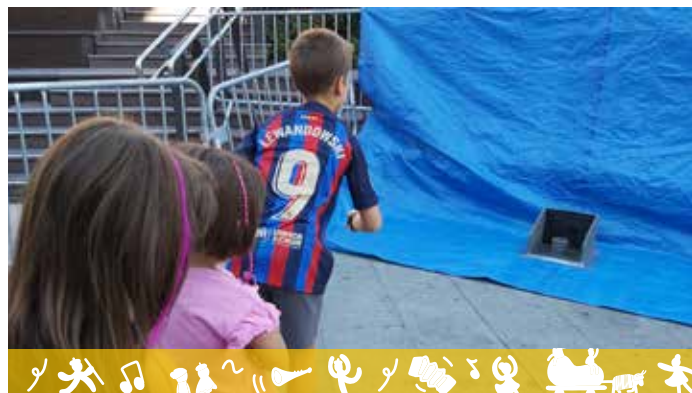
Hombres (+16 años): 1er. premio: copa + productos locales + 40 € // 2º premio: productos locales + 30 € // 3er premio: productos locales + 20 € // 4º premio: productos locales + 10 €

Premios del Campeonato de Bote:

1er. premio: productos locales // 2º premio: productos locales // 3er. premio: productos locales

En caso de resultar premiados tanto en toka como en bote sólo se podrá acceder a un único premio.

Entre el resto de participantes de los campeonatos de toka y bote se sortearán cestas de productos locales.



JORNADAS DE LAS PERSONAS MAYORES 2026



DÍA DE LAS PERSONAS MAYORES

Hora: 12:00

La corporación municipal **visitará el Centro de Día.**

Hora: 12:15

Concentración de las personas mayores y la corporación municipal en el Aterpe, donde se homenajeará a los y las más mayores. Acompañados de "Lizarriturri" Txistulari Taldea de Urretxu, se acercarán hasta la Iglesia de San Martin de Tours.

Hora: 12:30

Misa, en la Iglesia San Martin de Tours.

A continuación, **FOTOGRAFÍA** con todos/as los/as presentes.

Después, **actuación de danzas del grupo "LURRA" DANTZA TALDEA**, en la plaza Iparragirre.

Hora: 14:15

COMIDA, en el frontón Ederrena.

Hora: 16:00

En la sobremesa, **CONCURSO DE BAILES Y ANIMACIÓN** con DJ TIRAPU.

OI
OCTUBRE
JUEVES

FUE JOVEN SERÁ JOVEN

Hora: 17:00

Lugar: Aterpe

INTERCAMBIO INTERGENERACIONAL: actividades para que se conozcan los/las que fueron jóvenes y los/las que están en camino de serlo.

MERIENDA-CENA.

18

SEPTIEMBRE
VIERNES



PRESENTACIÓN DE LIBRO

Hora: 13:00

Lugar: Salón de plenos del Ayuntamiento

PRESENTACIÓN DEL LIBRO: "JESÚS MUJICA ERRASTI", escrito por Emilio Ortiz Quiles.

Uno de los mejores ciclistas que tuvo Francia en los años 40 era el vasco, Jesús Mujika Errasti (Urretxu, 1926). Su padre también era urretxuarra, José Mujika Cennagoya, y su madre gatzagarra, María Candelaria Errasti Fernández de Arroyabe. Este año se cumplen 100 años del nacimiento de Jesús Mujika Errasti.

PARQUE PARA ADOLESCENTES (+12 años)

Hora: 16:00-20:00

Lugar: Plaza Belaustegi

ATSOLORRA

Hora: 17:00

Lugar: Portalón del ayuntamiento

Bienvenida a las/os niñas/os del pasado año.

PARTIDOS DE BALONCESTO

Hora: 18:00

Lugar: Polideportivo Aldiri

2ª Nacional Femenina:
Goierri Aldapa – Santutxu

TEATRO DE CALLE

Hora: 18:00

Lugar: Plaza Areizaga

"Azkena eta bagoaz", con la compañía TRAPU ZAHARRAK .
En caso de mal tiempo, plaza Gernikako Arbola.



CONCENTRACIÓN DE GIGANTES

Hora: 18:00

Lugar: Mundo Mejor, San Martín y Pagoeta

Con **CHOCOLATADA** para las niñas y niños.

KALEJIRA de GIGANTES Y CABEZUDOS

Hora: 19:00

Los **CABEZUDOS** saldrán de Mundo Mejor, San Martín y Pagoeta: los **"BANDOLEROS"** de Urretxu (Patakon, Giñi, Eder, Frantses Txikia, Galtxagorri y Bizarbeltz) y los **CABEZUDOS** de Azkoitia. Junto con ellos, los **GIGANTES DE URRETXU**, acompañados de los **TRIKITILARIS DE "SECUNDINO ESNAOLA" MUSIKA IKASTETXEA Y LOS/AS DULZAINEROS "IRATZARRI"**, partirán hacia la plaza Iparragirre.

PASACALLE

Hora: 19:30

PASACALLE de la **BANDA "IPARRAGIRRE BALERDI"** y **"LIZARRITURRI" TXISTULARI TALDEA**.



PREGÓN DE FIESTAS Y TXUPINAZO

Hora: 20:30

Lugar: Plaza Iparragirre

Este año **EL PREGÓN** correrá a cargo de los recientemente jubilados trabajadores municipales **MIREN CASTILLO, PATXI LAZKANO, AITOR MENDIARAZ y JUANJO SAGASTIBELTZA**.

"FIESTAS ORGANIZADAS ENTRE TODOS"

Durante todo el año trabajamos por el pueblo, pero cuando llegan las fiestas hacemos un esfuerzo especial para que todo esté

preparado y ordenado. Llevamos muchos años trabajando en silencio, cada uno desde su área, pero todos con el mismo objetivo: preparar lo mejor posible las fiestas de Urretxu.

No lo hacemos solos, sino que colaboramos con todos los agentes, asociaciones y personas que participan en las fiestas. Trabajamos con y para ellas.

Este año queremos agradecer este gran honor que nos ha llegado por sorpresa. A los trabajadores que nos jubilamos nos habéis dado la oportunidad de leer el pregón. Queremos compartir este momento especial con nuestros compañeros ya jubilados y con todos aquellos que

actualmente están trabajando en este ayuntamiento.

¡Muchas gracias Urretxu!

¡Gora Urretxuko jaiak, gora Urretxu eta urretxuarrak!

Al mismo tiempo, se izarán las banderas en el balcón principal del ayuntamiento. Los txistularis de la agrupación "Lizarriturri", los dulzaineros "Iratzarri", los trikitilaris de "Secundino Esnaola" Musika Ikastetxea, cabezudos, gigantes y la Banda de Música "Iparragirre Balerdi" se encargarán de poner en danza al personal congregado en la plaza y se podrá escuchar la **"MARCHA A URRETXU"**.

18

SEPTIEMBRE
VIERNES



SAKATU ELEKTROTXARANGA



PSYCHOCLOWN



48280



XIBEROOTS

ELEKTROTXARANGA

Hora: 20:45.

SAKATU ELEKTROTXARANGA
animará las calles de Urretxu.

ESPECTÁCULO DE CALLE

Hora: 22:00-23:00

PSYCHOCLOWN, fuego y percusión recorriendo las calles.

CONCIERTOS

Hora: 23:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

48280 + XIBEROOTS

19

SEPTIEMBRE SÁBADO

EXPOSICIÓN DE GANADO

Hora: 09:30

Lugar: Avenida

Inicio de la **EXPOSICIÓN DE GANADO**, procedente de los caseríos de Urretxu.

Al mismo tiempo, también en la Avenida, **FERIA EXTRAORDINARIA**, con comida, pinchos, artesanía...

TRIKITILARIAK

Hora: 11:00

Lugar: Avenida

El ambiente estará amenizado por las/os trikitilaris de **SECUNDINO ESNAOLA MUSIKA ESKOLA**.

CONCURSO ACIERTA EL PESO DE LA VACA

Hora: 11:00-12:30

Lugar: Avenida

Dentro de la misma feria, se podrá participar dando el peso de la vaca elegida. Se hará un



sorteo entre todas las personas que acierten el peso de la vaca y la ganadora se llevará un lote de productos de locales.

BERTSOLARIS

Hora: 12:00

Lugar: Avenida

Actuación de **BERTSOLARIS de URRETXU-ZUMARRAGAKO BERTSO ESKOLA**.

PONIS, TORO MECÁNICO y JUEGOS DE RECORTADORES

Hora: 12:00

Lugar: Plazoleta de Elizalde.



TRIKI-TXARANGA

Hora: 13:00

Lugar: Por las calles

TRIKI-TXARANGA de SECUNDINO ESNAOLA MUSIKA ESKOLA.

ARRASTRE DE PIEDRA

Hora: 13:00

Lugar: Probaleku de San Martin-Barrenkale

ARRASTRE DE PIEDRA "XXIII. CAMPEONATO DE IDI PROBA". Habrá dos tandas, una a las 13:00 y otra a las 17:30.



ENTREGA DE DIPLOMAS DE LA EXPOSICIÓN DE GANADO

Hora: 12:30

Lugar: Avenida.

A continuación, ENTREGA DEL PREMIO del CONCURSO ACIERTA EL PESO DE LA VACA

Es imprescindible estar presente para recibir el premio.

Participarán en el campeonato:

- IÑAKI IRIGORAS (Zumarraga)
- ANDER AIZPURU (Urrestilla)
- ASIER IZAGIRRE "IPIÑA" (Urretxu)
- IKER ZUBILLAGA "IGELDO" (Ezkio)

El sorteo para las dos tandas se hará en el momento del pesaje.

19

SEPTIEMBRE SÁBADO

ESPECTÁCULO DE DANZA

Hora: 13:15

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

ESPECTÁCULO DE DANZA
"HITAZ ORHOIT", de la mano
de la **COMPAÑÍA DE DANZA**
KRESALA.

CAMPEONATO DE AJEDREZ

Hora: 16:00

Lugar: Plaza Areizaga

CAMPEONATO DE AJEDREZ
GOIERRI K.E. La inscripción es
gratuita. Se puede realizar con
antelación llamando o enviando
whatsapp al 665737302 o bien
allí mismo. Las partidas serán
de 10 minutos a la suiza. ¡Ven y
participa! Hay regalos para los/
as participantes.



48 CONCURSO GASTRONÓMICO

Hora: 16:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Plato a concurso: "LOMO DE
MERLUZA RELLENO DE PAN-
CETA Y LANGOSTINOS, REBO-
ZADO Y BAÑADO EN SALSA
HOLANDESA".

JUEGOS DE MADERA (3-99 años)

Hora: 16:30

Lugar: Plaza Belaustegi

ARRASTRE DE PIEDRA

Hora: 17:30

Lugar: Probaleku de San
Martin-Barrenkale

ARRASTRE DE PIEDRA "XXIII.
CAMPEONATO DE IDI PROBAK
"(2ª tanda)

Participarán en el campeonato:

- IÑAKI IRIGORAS (Zumarra-
ga)
- ANDER AIZPURU (Urrestilla)
- ASIER IZAGIRRE "IPIÑA"
(Urretxu)
- IKER ZUBILLAGA "IGELDO"
(Ezkio)

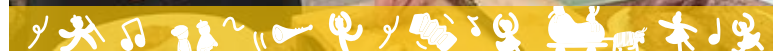
El sorteo para las dos tandas se
hará en el momento del pesaje.

TALLERES DE COCINA

Hora: 18:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Para los/as más txikis, **TALLE-**
RES DE COCINA TXIKI-CHEF
SUKALDARI TAILERRAK:
TALOS + GALLETAS + BROCHE-
TAS DE FRUTA CON CHOCOLA-
TE.





ALARDE DE TXISTULARIS

Hora: 19:30

Lugar: Plaza Iparragirre

En caso de mal tiempo, se celebrará en el polideportivo Aldiri.

Participan:

- Txistularis venidos de distintos puntos de Euskal Herria
- GOROBEL quinteto de metal
- Coral GOIARGI
- Coro infantil de la escuela de música Secundino Esnaola
- Crupos de baile LURRA e IRRINTZI
- IRATZARRI dultzainero taldea
- Juan Mari Aierbe, albokaria
- Jokin Garitano, cantante

- Maddi Martin, cantante
- Uxue Kerejeta, cantante
- Asier Alkorta, guitarrista
- Jon Goenaga, pianista
- Pedro González, bajista
- Iñigo Salegi, percusionista
- Oier Fernández, pintor artista

Presentan:

- Amaia Aranburu y Jesus Mari Garralda

Director:

Ibon Garmendia

PROGRAMA

Musika plazan.....	Xabier Zabala
Gabiltzan kalez kale.....	Pablo Sorozabal
Aduna.....	Haritz Ezeiza
Arano.....	Haritz Ezeiza
Zituene.....	Haritz Ezeiza
Maitasun(h)ari.....	Uxue Kerejeta / Mold.: X. Zabala
Amaiera.....	Uxue Kerejeta / Mold.: X. Zabala
Heldu da garaia.....	ETS / Mold.: Iñaki T. Barrena
Udarako gau luzeak . Vendetta / Mold.: A. Furundarena eta I. Telleria	
Marmarioko ezpatadantza.....	Koldo Uriarte
Halleluyah.....	Leonard Cohen / Mold.: X. Arozena
Think.....	Aretha Franklin / Mold.: X. Arozena
Gernikako Arbola.....	J. M. Iparragirre

ELEKTROTIXARANGA

Ordua: 20:00

Lekua: Kaleetan zehar

ELEKTROTIXUFLA ELEKTROTIXARANGA animará las calles de Urretxu.

ENTREGA DE PREMIOS DEL CONCURSO GASTRONÓMICO

Hora: 21:00

Lugar: Carpa de la plaza Gernikako Arbola

Una vez que el jurado haya degustado los platos presentados a concurso, se dará a conocer el nombre de las dos personas **ganadoras del 48 Concurso gastronómico**. A continuación, en el frontón Ederrena, cocineras/os y ayudantes darán buena cuenta de los platos preparados.



CONCIERTO

Hora: 23:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Actuación del grupo KAOTIKO.

TESTING PROGRAMA

Hora: 01:00-04:00

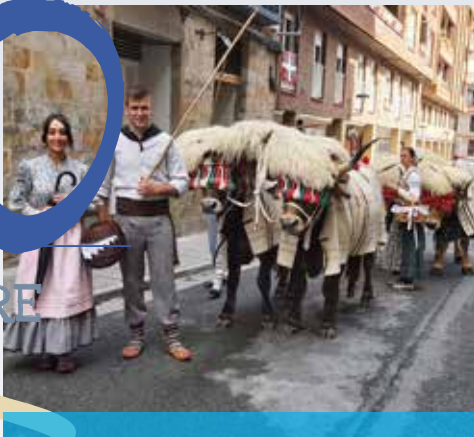
Lugar: Zona de txosnas

TESTING PROGRAMA. Información y análisis de drogas.

Ai Laket!! pone en marcha el programa de Testing. Tiene como base el análisis y test de las sustancias ilegales, así como información general y personalizada, dirigida a posibles personas consumidoras y a cualquier persona que esté interesada en cualquier campo relacionado con el consumo de drogas. El objetivo del programa es disminuir el riesgo unido al consumo de drogas ilegales en recintos festivos.

20

SEPTIEMBRE
DOMINGO



EUSKAL JAIA

¡Anímate a vestir el traje de baserritarra de la mañana a la noche!

DIANA

Hora: 10:00

Lugar: Desde la plaza Iparra-girre hasta Pagoeta auzoa

DIANA a cargo de **URRETXUKO "LIZARRITURRI" TXISTULARI TALDEA**, **UXUE KEREJETA** **ETA ANDONI ORUESAGASTI TRIKITILARIAK** e **"IRATZARRI" DULTZAINEROAK**

MERCADO Y EXPOSICIÓN DE ARTESANÍA

Hora: 10:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

PREPARACIÓN DE BUEYES

Hora: 10:45

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

SE PREPARARÁN ANTE EL PÚBLICO DOS PAREJAS DE BUEYES que participarán en el posterior desfile.

MISA MAYOR

Hora: 11:00

Lugar: Iglesia de San Martin de Tours.



DESFILE DE BUEYES

Hora: 11:30

Lugar: Por la calle Labeaga hasta Pagoeta

Las dos parejas de bueyes desfilarán acompañados de la trikitixa de **URRETXUKO TRIKITILARIAK** y las/os **DANTZARIS** de **LURRA**.

Azpeitiko "Itsasi" Zanpantzar taldea

Tolosako dultzaineroak eta Urretxuko "Iratzarri" dultzaineroak

Urretxuko eta Euskal Herriko txoko ezberdinetatik etorritako erraldoiak: Bergara, Legazpi, Tafalla

Urretxuko "Lizarriturri" Txistulari taldea

CARROZAS Y GRUPOS DE BAILE Y MÚSICA

- 1.- Carroza de la cuadrilla **URREZKO SIÑORAK**
Urretxuko trikitilariak
AURTZAKA Dantza Taldea (Beasain)
- 2.- Carroza de la cuadrilla **LKPT**
LURRA Dantza Taldea
- 3.- Carroza de la cuadrilla **BETIJAI**
LARRAIZA Dantza Taldea (Lizarra)
- 4.- Carroza de la cuadrilla **ORAIN PRESOK**
SECUNDINO ESNAOLA musika eskola

DESFILE DE EUSKAL JAIA

Hora: 12:00

Lugar: Pagoeta



Salida del tradicional **DESFILE DE EUSKAL JAIA**.

Este año contaremos con la participación de 8 cuadrillas, que completarán, junto con los grupos que a continuación se detallan, el **DESFILE** de **EUSKAL JAIA**

- 5.- Carroza de la cuadrilla
HEMEN GAUDE
Koadrilaren trikitilariak
IRRINTZI Dantza Taldea
- 6.- Carroza de la cuadrilla
AMALURRAK DANTZAN
ITSASI Dantza Taldea
(Azpeitia)
- 7.- Carroza de la cuadrilla
BIDEAN BETI
ZU DANTZAZ Dantza Taldea
- 8.- Carroza de la cuadrilla
2001
Koadrilaren trikitilariak

KANTU POTEOA

Hora: 12:30

Lugar: En las calles

Con la **CORAL GOIARGI** de Urretxu-Zumarraga.

FIN DEL DESFILE

Hora: 14:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

A continuación, **ENTREGA DE PREMIOS A LAS CARROZAS GANADORAS** Se entregarán dos premios:

Premio del jurado: placa de ganadora + un fin de semana en un agroturismo

Premio del voto popular: diploma + bonos para consumir en el comercio local

Ambientando este momento tendremos la actuación de la **TXALAPARTA** de **"ZUHAITZAREN SOINUA KOLEKTIBOA"**. Al finalizar el acto **cantaremos el "Gernikako Arbola" acompañados por "LIZARRITURRI" TXIS-TULARI ELKARTEA.**

A continuación, **EXPOSICIÓN DE CARROZAS** en la calle Labeaga hasta las 18:00.

COMIDA POPULAR

Hora: 15:00

Lugar: Frontón Ederrena, polideportivo Aldiri y nuevo patio cubierto de Gainzuri.

ROMERIA

Hora: 18:30

Lugar: Carpa de la plaza Gernikako Arbola

ROMERIA con el grupo "GAUARGI".



KANTU POTEOA

Hora: 20:00

Lugar: En la calle

Con "BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIK".

KANDELA PIZTEA

Hora: 22:30

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

KANDELA PIZTEA a favor del euskera, con música y canciones

*Euskararen sugarraz,
Guztion indarraz...
Piztu zeuk ere zeure txingarra!*



CONCIERTO

Hora: 23:00

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Actuación del grupo SÜNE.

A continuación, en las txosnas, ERROMERIA: BIDE BATEZ.



21

SEPTIEMBRE
LUNES

GRAN PARQUE INFANTIL

Hora: 11:00.- 13:00

Lugar: Plaza Belaustegi

En la **ZONA INFANTIL Y JUVENIL, PARQUE INFANTIL**

En caso de mal tiempo, las actividades se harán en el polideportivo Aldiri.

ZEZENIXOAK

Hora: 12:00

Lugar: Plazoleta de Elizalde

Para menores de 16 años

RANCHERAS

Hora: 12:30

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

Actuación del grupo **"ME VALE MADRE"**.

TXARANGA

Hora: 13:30

Lugar: Por las calles

Actuación de la **TXARANGA "IRAUNKORRAK"**.



EL MOMENTIKO

Hora: 14:00

Lugar: Calle Iparragirre

Frente al portal número 8 de la calle Iparragirre, frente a la casa donde nació Iparragirre, acto popularmente conocido como **"EL MOMENTIKO"**. Varios miembros de las sociedades gastronómicas Etxeazpi, Zubiondo, Txirimiri y Urretxua se reúnen cada año para cantar juntos y con todas/os las/os vecinas/os la canción "Zibilak esan naute" de Iparragirre.

PARQUE INFANTIL

Hora: 15:30 - 17:30

Lugar: Plaza Belaustegi

En caso de mal tiempo, en el polideportivo Aldiri.



POTX MAGOA

Hora: 17:30

Lugar: Plaza Belaustegi

En caso de mal tiempo, en el polideportivo Aldiri.



BIGANIXETAN HERRI KIROLEAN

Hora: 18:00

Lugar: Plazoleta de Elizalde

BIGANTXAK para mayores de 16 años y herri kirolak, con la animación de "IRAUNKORRAK" TXARANGA.

EUSKORLEANS

Hora: 19:00

El grupo "EUSKORLEANS" animará las calles.



BAILE

Hora: 20:00.

Lugar: Plaza Gernikako Arbola

BAILE a cargo de la **BANDA "IPARRAGIRRE BALERDI"**.

"KANTU-AFARIA"

Hora: 21:30

Lugar: Avenida

Con la colaboración del grupo "**BOSTAK ETA LAURENAK**" en la Avenida. En caso de mal tiempo, en la carpa de Gernikako Arbola.

Comiendo un delicioso bocadillo, tendremos la oportunidad de cantar en ambiente de cuadrilla canciones vascas de hoy y de siempre para poner fin a las fiestas de Urretxu... ¡sin olvidar que "el pueblo que canta nunca morirá"!

oharrak - avisos

JAIETAKO AUTOBUS ZERBITZU BEREZIAK

Gaueko autobus zerbitzuak Ohikoa den Legazpiko autobusaz gain, irailaren 19ko gauean Antzuola-Bergara-Beasain-Ordizia lotuko dituen gaueko autobusa ere izango da, Urretxuko festetan ondo pasa nahi duten bisitariak lasai etorri eta joan daitezen. Hauek dira zerbitzuen ordutegi eta ibilbideak:

- Irailak 19
Bergara-Antzuola-Beasain-Ordizia

Bergara	Antzuola	Zumarraga	Beasain	Ordizia	Ordizia	Beasain	Zumarraga	Antzuola	Bergara
23:30	23:40	23:55					0:00	0:15	0:25
0:30	0:40	0:55					1:00	1:15	1:25
1:30	1:40	1:55					2:00	2:15	2:25
2:30	2:40	2:55	3:10	3:25	3:30	3:45	4:00	4:15	4:25
5:00	5:15	5:25	5:40	5:55	6:00	6:15	6:30	6:45	6:55



- Irailak 18 eta 19 (Legazpi)
Zumarragatik eta Legazpitik irteerak: Legazpitik 23:30etan abiatuta eta Zumarragatik 00:00etan abiatuta, ordubetero, goizeko seiak arte .
- Geralekuak:
Zumarraga: Geltokia
Legazpi: Saturnino Telleria
- 18 y 19 de septiembre (Legazpi)
Salidas de Zumarraga y Legazpi: de Legazpi a partir de las 23:30, y de Zumarraga a partir de las 00:00, cada hora, hasta las seis de la mañana.
- Paradas:
Zumarraga: Estación
Legazpi: Saturnino Telleria

SERVICIOS DE AUTOBUSES NOCTURNOS ESPECIALES

Servicio de autobús nocturno
Además del ya habitual servicio de autobús nocturno con Legazpi, el 19 de septiembre a la noche habrá un autobús cubriendo la línea Antzuola-Bergara-Beasain-Ordizia, para que las personas que quieran venir a disfrutar de nuestras fiestas vengan y vuelvan tranquilas. Este será el horario de las líneas:

- 19 de septiembre:
Bergara-Antzuola-Beasain-Ordizia

JAIETAKO ZAPIA

Aizpurunea kultur etxean izango dituzue eskuragarri jaietako zapiak, 3 eurotan, irailaren 8tik 17ra arte.

PAÑUELO DE FIESTAS

Se puede adquirir por 3 euros en la casa de cultura Aizpurunea del 8 al 17 de septiembre.



BARRAKAK

Lizeoko jolastokian jarriko dira irailaren 17tik 22ra. ADI! Irailaren 17an eta 22an prezio bereziak, "HAURRAREN EGUNAK".

BARRACAS

Se ubicarán en el patio del Liceo, entre el 17 y el 22 de septiembre. ¡ATENCIÓN! Los días 17 y 22 serán los días con precios especiales, "HAURRAREN EGUNAK".





REALE ASEGURURUAK

Auto
Hogar
Comercio
Decesos
Pyme
Vida



Zatoz Zure Eskeintzaren bila!
¡Ven a por tu Oferta!

Jai Zoriontsuak
Felices Fiestas



**REALE
ASEGURURUAK**

Mikel Larrañaga

Gernikako Arbola Plaza 4 Urretxu
Tlf.635.54.20.64 //ar.urretxu@reale.es

